

تذکره

اداره سی :
باب عالی چاده سنده ۴۰ نومرولی دائره در .
هر خصوص ایچون صاحب امتیاز
سعادتو محمد طاهر بك افندی حضرتلرته
مراجعت اولتور .
نوروتك فرانتزجه قسی آریجه تیر اولتور .
غزیه منوطیتمندن سكره كیجه كچه وقتله قدر كلان
هر نوع حوادث یومی «معلومات» غزیه سنه
دوج اولتور . معلوماتك عریجه نسخه سیله
اسیوی ، ادبی و قلمی نسخه سی دخی اولدر .
خبرتاری آدرسی : استانبول : «ثروت»

شرائط اشترای :
در سادات وولایات شاهانه ایچون :
سنه لکی ۱۸۰ الی آیللی ۹۰ غروش
اتحاد پوسته سی اولان ممالكه :
سنه لکی ۴۰ آیللی ۲۰ فرانك
اعلامت ایچون اداره به مراجعت لازمدر
SERVET
Directeur-Propriétaire
M. TAHIR BEY
BUREAUX
Grand' rue de la Sublime-Porte N. ۴۰
STAMBOUL

نسخه سی ۱۰ پاره در هر کون وقت ظهرده نشر اولتور عثمانلی غزیه سیدر . نسخه سی ۱۰ پاره در



تذکره

ادریه بخار حرمین :

ولادت هایون میانم مقرون حضرت
خلافتیناهی روز فیروزیه مصادف چهارشنبه
کونی ساعت بشن راده لرنده اجرا قلنان رسم
بهین مسرت قرین بك پارلاق بر صورتده وقوع
بولنشد . شوبله كه :
بالعموم امرای عسكریه واركان ملكیه
البسته رسمیلرینی لباس و نشانلرینی حامل
اوله رق سینه بدست تعظیم و افراد غضض نهاد
ایله عسكریه ، هلكیه ، رشديه ، ابتدائیه
مكتبلرینی طلبه سی صف بسته احترام اولدقلری
حاله عتیقی بلده طرفندن بر دعای بلیغ قرانئت
اولنشد .

متعاقباً عسكری ، ونام نامی حضرت
پادشاهی به منسوبتله ماهی مکتب حمیدی
وموسوی مکتبی موزیفه لری طرفندن بر آنهك
روحواز ایله ترنم اولنشان مارش حال الحال
حمیدی رفیع كنگرکه آسمان قلنان به پادشاه
چویشا ، دعای واجب الادامی ولی امتشدر .

دائرة ولایت مدخلنده قائماً بولنان ذات سامی
ولایتیناهی ایله ساتر ذوات کرام اوکندن عساکر
شاهانه ایله مکتب مختلفه طلبه سی بکیرك مکمل
پر رسم کید اجرا قلمشدر .

بیده مقام اصفاه لرینه چکیلم والی وکیلی
وایکنجی اردوی هایون مشیری دولتو عارف
پاشا حضرتلری ارکان وامرای ولایتله دول
اجنیه قونسلوسلرینك زیارتی قبول ایتمشدر .
ائتای زیارته زواره نفیس قورابیه وشکرلر
توزیع اولنشد .

کیجه ، ساعت اون ایکیدن سكره بالعموم
اما کن وابنه عالیله جوامع شریفه وتکابای
منیفه قسادلر رنگارنگ ایله تنور و تزین
اولنشدی .

ذات سامی حضرت ولایتیناهی تحت
ریاستده اوله رق دائرة بلده بیده اجرا قلنان
بالو بك پارلاق ومططن بر صورتده ترتیب
اولنشدی . بلده نك طیش قوسی طرفینك
اشغال اولنان مشعللر نور صاحبشدر .
هله خطوط متوازیه نورانیه شكلنده حوضك
اطرافده دیزیلن قارلرک ضیای دیده فری آره سنده
فشقران فیقیه بك خوش ، نظربرا بمنظره
تشکیل ایتكده وصالوله دیگر اوله لرك

صورت تزین وتقریشنده کوستریلمن اهتام ،
کوزه دیلمن انتظام ناطمك معتبر حسن
طبیعته مالک اولدقینی کوستر كنده ایدی .
صالونده اشغال اولننان آویزه مهتر وشعله بار
برضیای موج نشر ایتكده ایدی .

ساعت اوچدن سكره قدر دوام ایدن
بالوشهر مزده امثالی نامسوق بر صورت مطظنده
وقوع بولشدر .

§ ایکنجی اردوی هایون ارزاق عسکریه
متعه لرندن آوزام افندی مکتب حمیدی
طلبه سنه بر جفت استقاریین باید پر مق
صورتیه ابراز حیت ایتشدر .

§ دفتر دار ولایت سعادتو ادیم افندی
حضرتلرله مفارقت مدیری عزتو زیور بك
برای تحصیلات قرق کلسایه واورادن دخی
کولمجه ، اسكچیه کیتمشدر .

§ برای تحصیل المانیاده نولتو بر بیچق
ماه مدته ترخیصه اراده سنیه حضرت پادشاهی
شرف صادر اولان مخدوم سامی ولایتیناهی قول
اغاسی قوتلو اسماعیل بك افندی بوکره شهرتیزه
کیشدر .

شبهوات

حجاز مغفرت طرازه گیتك اوزره دربار
شوکت قراره گلش اولان بخارا ، آتار ،
قافقاسیا محاجندن طقسان کتینك دون
سلاملق رسم حال عالی تماشایله قریبالمین
مباهات اولق اوزره حمیده جامع نور لامعی
حوالیسنده حاضر بولندقلری مسوم عالی جناب
پادشاهی بیوردلده حجاج مومی الیهك اداره
مخصوصه واپورله محاناً حجازه عزیمتلی
وکنولرینه عطیه سنیه حضرت پادشاهی
اعطاسی خصوصه اراده لطف عاده جناب
خلافتیناهی شرفعلق بیورلشدر .

— بنغازی سنجانی اهالی حجت مندانی لواه
مذکور متصرف وقوماندانلغه بالمراجعه شمدهك
بیاده وسواری اون ایکی بیک نفر دن مرکب
اولق اوزره بدی حمیده آلائی تشکلی تعهد
ایلمش اولمیری اوزرینه کیفیت عرض غیه عالی
جناب ظل الهی قلمش واهالی محله نك شو
حمتکارانه تشیت وتمهدی شایان منونیت
احوالدن بولمش اولدقیندن کیتك قومیسون
عسکریجه مذاکره سیله تحت قراره آلمسی
حقتده شرفصدور بیوریلان اراده سنیه جناب
خلافتیناهی منطوق منیفه توفیقاً مذکور قو-

مسیونجه قلمه آنان مضبطه حضور عالی نشور
حضرت جهانبانی به عرض وتهدیم قلمشدر .
— مابین هایون جناب ملوكانه کاتبلرندن
متوفی فاضل بکک زوجیه سی واحده خانمه
خزیه مالیه دن بیک وکریمه لری عقیفه وزهرا
خانم لره بشر یوزغروش معاش تخصیصی خصوصه
اراده لطف عاده حضرت خلافتیناهی شرفعلق
بیورلشدر .

— حیدرپاشا دو قوع بولان حریقده ساکن
اولدقلری خانهلری معاشیای بیه محترقا اولمش
اولان جریده عسکریه سر محرری سعادتو
عبدالرحمن ثریا افندی به بدی بیک وفرعیه
دائرة سنده مستخدم طیب میرا بلرندن عزتو
محمد عزت بک بک بش بیک واوران حضرت شهریاریدن
سواری بیکباشی صادق بک ایکی بیک در تیوز
غروشك اعانه قومیسون عالی عسکرلیسی
صدیقندن اعانه اعطاسی خصوصه بالاستیدان
اراده مرحمت عاده جناب خلافتیناهی شرفصدور
وشوح بیورلشدر .

— بوسنه مکتب حربیه شاهانه عشریت
صنفندن نشأت ایدن طرابلس ولایتی داخلده
درنه قصبه سندن محمد عبدالقادر و قدس شریف
سنجانی داخلده سولام عشریتندن محمود طوغان
وطرابلس غرب ولایتی داخلده زاویه قصبه
سندن ساحل قول اوغلی ذمامته قیله سندن محمد

مصطفی ولایت مذکورده ساحل قول اوغلی
عشریتندن احمد و مذکور ولایت زاویه لی عوسجه
عشریتندن محمد طاهر و عمر و حلب ولایتی داخلده
ارز عشریتندن محمد درویش وزور سنجانی
داخلده عکیدان عشریتندن عبدالمحسن و محمد
صالح و سوریه ولایتی داخلده قوعده عشریتندن
محمد شریف و قدس شریف سنجانی داخلده
ایوکنك عشریتندن عبدالقادر و مذکور سنجاق
داخلده سولام عشریتندن سعود و بمن ولایتی
داخلده بزه القرب ناحیه سندن محمد سینی
وطرابلس غرب ولایتی داخلده بنغازی سنجا
غندن مصطفی وارضروم ولایتی داخلده بازید
سنجاغندن رسول وعبده اقدیلرک عهد لرینه
یوزباشلیق رتبه سی توجیه و مومی الیهم خزیه
نظامه دن اوزر لیرا اعطاسیله جمله سنك محال لرینه
اعزامه اراده سنیه جناب خلافتیناهی شرفصدور
بیورلشدر .

— اشقودره والی وقوماندانلغه تعیین
بیوریلان فریق سعادتو لوشا کر پاشا حضرتلری
رفاقتده دو قوتوریکباشی رفعتو بکیرک ویاهری
ملازم عمر افندی اولدقینی حالده دون اقشام
شمندو فرایله وسلانیک طرفیله اشقودره به
متوجه در سعادتدن حرکت ایلشدر .

— سواری عساکر شاهانه لوازمی ایچون
شمدی به قدر مجارستاندن مابیه اولان حیواناتك
هر راسی ایچون یکریمی بشر لیرا ویرلکده
اولدقینی حالده ویا نه مقیم لیوبولد حاوزوقفه
قومانیه سنك کچده در سعاده گلش اولان وکیلی هر
راس حیوانك فیثاحجه در در لیرا تزیلات اجراسیله
یکریمی بر لیرا فیثات ایله اعطایه موافقت
کوستر مش اولدقیندن ایلك قافله اوله رق
بش یوز راس حیوان اشتراسیچون قونطو-

راتوسی تنظیم و امضا قلمشدر .

— شیشلی قره غولخانه سیله کاغذخانه ده
موضوع صو ساعتلی محفظه لرینك اناختارلری
بعدازین عاندا اولدقینی دائرة بلده بولندریله رق
شركتجه معاینه به لزوم کوردلینک تقدیرده
دائرة سندن ترفیق ایده لک مأمورایله برلکده
معاینه اولنسی لزومی ایجاب ایدرله بیلدیرلشدر .

— از مید سنجانی محاسبه جیسی عزتو
حسیب افندی مدت نظامیه سی طرفند تجدید
کفالت ایده مامش اولسندن طولانی مذکور
محاسبه جیك وکالتله اقره ولایتی میز سابق
عزتو لوجال بك تعیین واعزام بیورلشدر .

— مکتبلرله بولان قالره شاگردانك
مختلرینی اخلاص ایده لک ماکولات ومشروبات
صاندرلامسی اسبابك استکمالی ایچون شهر
اماتی مجلسنجه بعض مقررات اتخاذ اولنشد .
— بکر اغا نامنده برینك طاوشان طاشی
یوقوشنده بنا وانشا ایتدیردیک خانه دن حریق
موصقلری باغچه سه ناظر خلاف نظام ایکی
نجره آچدیردینی کچده یازلش ایدی . تجاوز
واقفك منعی مستدعی نشانچی محمد پاشا
مجلسی معتبرانی طرفلرندن اوقاف هایون
نظارت جلیله سنه بر قطعه استمدانامه اعطا
اولدقینی قوم قبو مخبر مخصوصم اشعار
ایدیور .

— معارف نظارتی محاسبه قلبی مدبری
عبده افندی اسکدارده کی خانه سنده ارتحال
دارقا ایتشدر . رحمة علیه

— طرابلس غرب ولایتی اوقاف محاسبه
جیسی مبتلا اولدقینی عتندن رهاباب اوله میهرق
ارتحال ایتشدر . [ترجمان]

- مکتب حربیه شاهانه منصف بطریقه دن بوسنه
- مبارکده اجر اولان امتحان عمومیده ملازم اولر تبه سنی
- بالاحراز یوزباشی ناصردی اولان اقدیلرک اسملری :
- اسماعیل حق افندی معمار
- محمد سزاقی » اوطا قیلر
- صیری » تخه مناره
- مصطفی کامل » اسکدار
- بدرالدین حق » جهانگیر
- محمد نوزالدین » ملاطیه
- عمر لطنی » طوسیه

بکر فؤاد	»	قره جه احمد
باقی	»	صباغی
حسینی	»	آلطای
حسین حسینی	»	کوجک آبا صوفیه
علی رفعت	»	دکزلی
محمد شوکت	»	قصری
محمد توفیق	»	بشکطاش
عمر حلی	»	اکری قیو
محمد جیل	»	حلب

— باقونوسان ایله رفقاسنک کویکلیده بلارخصت ایکین بابا بقره انشا و احداث ایلدکلری استخبار اولدیفندن تحقیقات لازمه اجراسی لزومی محله تبلیغ ایلدشدر .

— آیدین ولایت جلیله سی زاندارمه الاینک ایکنجی آیدین طابوری بیگباشیمی اولوب اشقودره ولایتی زاندارمه قوماندانلغه تعیین بیوریلان رفعتلوعارف بک از میردن محل مأموریتنه تمهی عنایت بولنمشدر .

— تیمور حصارک قورشوه قره سی بلغار داسقالی اولاح قره سی اهابلسندن بربلغاری روولورله قتل ایدره فرار ایتمشدر . قاتل تعقیب و تخری اولمقدهدر .

— مینج قصبه سنک بریحقی ساعت جهت جنوبیسنده امراج تپه سنک اتکنده تحت الارض معمور برلده خرابه سی کشف اولمشدر .

مذکور تپه نیک اتکنده بیکاره طاشدن برقیو ایجریسنده کذلک بیکاره طاشدن اویمه جسم برقیو کورلمش و بوقیودن بش دقیقه قدر اشافی به اینلکدن صکره صاغ وصوله ایکی طرفدن کیش و یوکسک سواققره تصادف ایلدشدر . برازدهالی بری به کیدیلنجه بوزقارقلر ده متعدد زقارقره آرلدینی و اطرافی اویمه طاشیدن چارشی و دکانلری بولدینی مشاهده اولمشدر . یارم ساعت قدر ایجری به کیریلنجه آقار صو صداسی ایشیدلیدی کبی بر کوبری دخی بولنمشدر . ظلمت سببیه ده اوتیه کیتک ممکن اوله مامشدر . آثار عتیقه جه اهمیت عظیمی حاز اولان و بمحک اشعار اخیره دکن تحت محافظهده بولندیرلسی محلی قائممقاملغه امر اولمشدر .

— کستیره نیک واطه قره سنده حیوان خسته لنی ظهور ایتمشدر .

— طوران اورمان اونده لقی مأموری ذمته آغجه کچوردیکی تحقق ایلسنه منی ایشدن ال جکدریلوب تحت محاکمه به انمشدر .

— یکجه — وودینه طریقتک اکیال اولنان قسملرنک قبول قطعی معامله سی اجرا اولمشدر .

— اخیراً سلا نیکده وفات ایدن موسیو افرد الاپینک زوجه سی مادام ادل الاپینی طرفندن ایتالیا خسته خانسه ۲,۰۰۰ وایتالیان فقرا پروران جمعیتنه ۱۰۰۰ فرانق اهدا اولمشدر .

— کزته قار دوشمش اولسندن طولانی قرسه رازلیق طریق عملیاتی تعطیل ایلدشدر .

— بوزجه اطه لی وانکلک سوار اولدینی قرق طویلاتولق « ای غلیکهرینا » اسمنده کی طیرحاندیلی ایله جزیره مذکورده دن ریز اوغلی اندونک التي طویلاتولق « پورتاریجا » نامنده کی قابینی کورالمق اوزره سماردک ناحیه سی مرکزیه بریحقی ساعت بعد مسافه ده واقع قار بویجه اسکله سنده بولمقده ایکن ظهور ایدن شدتلی شمال روزکارندن دمیرلری شکست اوله رق قره به دوشکلری و مذکور طیرحاندیلی کاملاً ویدیکری جزئیجه بارجه نمشدر ایسه ده له احمد نفوسجه اولمامشدر .

مختصر اخبار

دیوان بولندن : دیوان بولی جاده سی استانبولک اذکریده بر یولدر . انسان بویه بر جاده اوزرنده نظره مستکره ، صحت عمومی به مضر بعض نواقص کوره جک اولورسه تأسف ایتماکدن کپرو قالیور . فیروزا جامع شریفی اوکنده کی تسبیحی باراقسنه ، براز اشاغیسنده کی میمش سرکیسی خردواتنه ، بورکیفک اتصالده کی اشچی دکاندن جاده به جاری متعفن صولرینه ، بیک بر در کده کی تنک محله سندن منقول مضاد متعفن ، جنرلی طاشدهده مزبله ره قارشو اغراض عین ایلدیلکینی کوردیکه متأثر اولماق الدن کپور . موقع بلده مأموری بتون وقتی کلبده کپیره جککه وظیفه سی ایضا ایتسه دهایی ایتش اولور ظنندهیم .

عارفک قرائتخانه سی استغمان نامنده بریسی طوندی صورت علینه ده قومار اونا تیور . ایشی کوچتی ترک ایدن صاحب ره قدر قرائتخانه اوزرنده کی اوطلرده صولوغنی آور بوندن ماعدا مکتبه کیده جکم دهرک اوبینی اغفال ایدن بر طاقم صقالی جوجقار ! بتون کون بیلاردو اطرافنده وصفه ده طولاشوب طور بیور . باد هوا دکل ! سنوی اوچپوز لیرایه مقابل طویلان بر قرائتخانه نیک ایجاری زهدن چیقه جق ...؟ اداب اسلامیه مزه ، اخلاق و تربیه ملیه مزه کلیاً مخالف اولان شو حرکتک معنی مرجع عالیسندن زجا ایلرم .

ایجاب ایچون

فرانسه ده تناقص نفوس مسئله سی بر حکومت ایچون نفوسک آز ویاچوق اولسنده ، آزالوب چوغالسنده کی اهمیت شایان دقت بولدیفندن فرانسه ده تناقص نفوس مسئله سی برمدندن بری جلب نظر دقت ایلدکدهدر .

فرانسه نیک تناقص نفوسی انتاج ایدن اسبابی تدقیق ایدرک چاره اندفاعی تذکر ایلک اوزره پارلتو اغضاسندن مرکب اولماق شرطیه بر قومیسئون تشکیکی اخیراً مجلس اعیان طرفندن قبول ایلدشدر . فی الحقیقه بر زماندن بری فرانسه ارکان حکومتدن بعضیسنک واز جمله موسیو پو ، موسیو برتی یون کبی ذواتک مشغله یکنه سی تشکیل ایدن بومسئله مهمه نیک نه درجه شایان اهمیت اولدینی تعریفدن آزاده اولقله برابر مجلس اعیان اغضاسندن برخیلیسی طرفندن نظر دقته آلدینی ده معلوم اولدیفندن مذکور قومیسئونک تشکیکی آرزوسنی اظهار ایدن اعیانک عددی ۱۳۳۳ کتشی به بالغ اولمشدر .

بو یوزاوتوزاچ اغضاسانمه موقع خطابه چیقان موسیو برنار غایت مهم برنطق ایراد ایلشدر . مومی الیه بیاناتی ایکی به تقسیم ایلدیلکندن برنجیسنده مالتوسک نظریاتی موقع تطبیقه وضع ایلکی توصیه ایلشدر .

نظریات مذکورده نیک مظهر قبول اولسی ایچون هر طرفدن شدتله آرزو ایلدکدهدر . کچن اون طقوزنجی عصرک نصف اولی ظرفنده موجود اولان علم تروت معلملرنیک جمله سی بر حکومت داخلسنده موجود اولان اهلینک رفاه و سعادت ایچون تزیاد نفوسه برسد مخالفت چکلتمسنی توصیه ایتشلردر . بونلرک مشهوری ستو آرت میل اولوب انکلتزه

حکومتک از دیاد نفوسنه مانع اوله جق تدابیری اعلان ایلدیلکندن ناشی مقالاتی همشهریلری طرفندن اصلا مسموع اوله مامشدر . فرانسه ده دخی (ژورنال ده زه قونومست) نام غزته نیک ۱۸۵۶ سنه سنده نشر ایلدیکی بر بنده « تزیاد نفوس هیچ بر تدبیر ایله قطعاً قابل اندفاع اوله مایه جق بر سفالتدر . » جمله غریبه سی ذکر ایلشدر .

لکن بوغزته بی او قوبه ، او قوبه فرانسزلرک الیوم تابع بولندینی تناقص نفوس سینه سنه دوچار اولدقلری ظن ایلدلسن : مرور زمان ایله برسوق طبیعی به مغلوب اوله رق وقوعه کن بوخال فرانسه بی اساستدن تخریب ایده جک براده به واصل اوله جتی اجرا قیلان تدقیقاندن اکلا . شلدینی جهته موسیو برنار فرانسه مجلس اعیاننده ایراد ایلدیکی نطقده تفصیلات لازمه بی ایراد ایلش واوراق مثبته اوله رق بر طاقمی ذکر و تبلیغ ایلشدر :

اون طقوزنجی عصر طرفنده فرانسه نفوسی ۲۶ میلیون دن ۳۸ میلیون بالغ اولدینی حالده انکلتزه ده ۱۲ دن ۴۱ ؛ المانیاده ۱۵ دن ۵۶ به چیقمشدر . المانی نفوسی ۱۸۷۳ سنه سنده فرانسه ننگکندن ۴ میلیون فضله اولدینی حالده الیوم مساحه سطحیه لری مساوی اولدینی حالده ۱۷ میلیون متجاوز اولوب مشهور مارشال دومولتک نیک « فرانسزلر هر کون بر محاربه غائب ایتکدهدر . » سوزی هر طرفنده تقدیر و تحسین ایله یاد ایلدکدهدر . تناقص نفوسه ممانعت ایده جک اسبابک تجریسی اثناسنده تصادف ایدیلان مشکلاتک اذ اهمیتیلی اتخاذازی لازم اولان تدابیرک تذکری صره سنده باش کوستردیلکدن موسیو برنار نطقنک ایکنجی قسمتی بوکا حصر ایتش وایضاحات لازمه بی اعطا ایلشدر .

نطقک قسم اخیرنده میدانه چیقاریلان تدابیری تعداد ایدر ایکن بکار قیلان ارککلرک ویرکوبه تابع طوتلسی حقنده کی تصویری ده موقع مباحثیه وضع ایلدیکی وقت وقار و حیثیتی فرانسه ده دکل حکومتک متمدنه سائرده بیله بر ضرب مثل حکمنه کیرمش اولان مجلس اعیان اغضاسی تبسم ایتکدن کندیلرینی آله مامشدر . موسیو برنار بو ویرکوبه حقنده دیورکه :

« بکار قیلان ارککلرک جمله سی تزوج ایتدکدردن ناشی دکل بعض کره دخی اسباب مجیره سانه سیله بالکنزلق ایچنده امرار حیاته مجبور اولمقده وبعضیلری دخی رسماً بکار عد ایلدکلری حالده اولاد غیر مشروعه پیدا ایتکدهدر . طریق ره بایته سالک اولانلرک دخی بکار قالمسی اصلا ترویج ایلدلمایدره . »

حواله خاریجیه

امریقادن اشعار اولدیفنه کوره زا بونیا بحریه ضابطانندن بر جزال ایله بر ملازم (غریبه بورت) ده تحت البحر بر طویسیدو استمبولنک تجره لرنده حاضر بولنمشدر . (هولاند) اصولنده بولنان سفینه مذکورده نیک تجره لری مومی الیه مانک نظر دقت واهمیتی خاصه جلب ایتش اولدیفندن زا بونیا حکومتنه بواصولده تحت البحر سفاسنک قبولی توصیه ایده جکلر ایتش . § لوندرده بوئرلردن بر سارق کچیلرده محاکمه اولنلق اوزره ایکن صرعه سی طومش

اولدینی خبر الندیفندن محاکمه سی اخیراً اولمشدر . (وان تیغه لن) نامنده بولان بو شخص مقدا لوندرده بر فلنک کلباسنده قیوچی اولوب مذکور کلبسا و اعظک براق بیک لیراسنی آشیره رق اشبومسک مذمومه داخل اولمشدر .

مرقوم بعده کندنه ترانسوال حکومتی مأمورلنی سوسنی ویره رک برطاقم ارباب تجارتی طولاندرمش ایتش .

§ انکلتزه ده ساخته کارقله متهم بر امریقالی یارنده بر انکلیز سیویل مأموری طرفندن تحت توقیفه انمشدر . اعاده بحرمین حقنده کی معامله نیک ایفاسندن صکره امریقالی لوندربه ایصال اولته جقدر .

§ یارنده بر فرانسز راهبی ایله معیتده بولنان خدمتچی قیزی قتل ایدیلوب نعلشری پارچه نمشدر قاتل هنوز وادی فرارده بولنیور ایتش .

§ امریقاده کاش (بریمبورت) شهرنده (مستر غوستا وایتهد) نامنده برهنرورسیاحت هوایه مسئله سی قطعاً حل ایتش اولدینی ادعا ایدنیور . نیورقدن اشعار اولدیفنه کوره برطاقم سرمایه داران مرقومک مدعیاتنه اودرجه امن و اعتماد ایتشلردر که تجره لر اجراسی ایچون معاونت تقدیده بولمقدهدر لر . مرقوم نواجاد سفینه هواشیه سی اوکزده کی مایسه قدر حاضر ایتک اوزره شمعدیدن اون سکز ماکنیست چالیشدر مقدهدر . سفینه ساعتده یوز میل سرعتهده هر روزکاره قارشنی اجرای سیر وحرکت ایده بیله جکدر . (مستر غوستا) ذاتاً قیصه مسافه لرده تجره لر اجرا ایتشدر . بوماکنه بر قوشک شکل وهیئنده انشا اولمشدر . قوه محرکه سی (قالیسوم قاریبد) غازیله دارک اولته جقدر .

§ سنه حاضرده نیک سکز ماهی طرفنده مالک اجنبیدن روسیه به ۸۳۸۳ پودساج ۸۳۸۳ پودجلیک ۵۷۱۱ بودتیور ، ۱۸۴ میلیون معدن کوری ادخال ایلدشدر . سنه حاضرده روس ساج فابریقه لرندن ۸۱۷۶۰۰۰۰ بود تنک بارچهلری اصاغه ایلدشدر .

بورسینما

غلطه

فی ۱۶ تشرین نانی اقشام سنه ۳۱۷ ساعت ۱۱

بورسه به رسماً قبول اولنالر	مسکوکات
ساتیم فرانق	پاره فروش
۲۳ ۲۶ (د) ترتیبی	۲۵ ۱۰۳ بشک
۲۹ ۱۰ (ث) »	۲۶ ۹۸ متلاک
ساتیم فرانق	سیم مجیده
۳۰۲ ۰۰	۰۳ ۱۰۸
۲۵ ۲۵	۰۳ ۱۰۷ « چاریکی
۰۰ ۴۹۴	۲۵ ۱۰۳ « اقباسی
۰۰ ۴۵۵	۰۸ ۱۱۰ انکلیز التوق
۰۰ ۵۰۹	۲۴ ۸۷ فرانسز »
۰۰ ۴۹۳	۲۰ ۹۰ پول
۰۰ ۵۰۰	۰۷ ۹۱ قره میس
۰۰ ۴۶۵	۰۵ ۰۸ قاریون قائمی
استرلین	قامیو
۰۰ ۴۹	لوندره اوزرینه اوج ماه وعده
۰۰ ۴۹	ساتیم فرانق
۰۰ ۳۸	۲۵ بانق عثمانی سند
۰۰ ۳۸	پارس اوزرینه اوج ماه وعده
۰۰ ۱۰	پارای عثمانی
۰۰ ۱۲	قامیو و اسهام
۰۰ ۵۷	۱۲ اعتبار عمومی
۰۰ ۵۷	۲۲ برلیرای عثمانی به مقابل

§ بر ملیونك زوجہ سی انكتره قرالی
حضرتلینك رسم تنوحي مناسبتیله التملیون
فراقی قیمتده حلیات سبارش ایتمش ایدی .
لكن قرال مشارالیه مراسم مذکورده منحصراً
انكلیزلك حاضر بولمنه قراروریش اولدیغندن
مادامك اختیار ایلدیکی مصارف یهودیه کیتمشدر .
§ پترسبورغده اونوزملیون فراقی سرمایه
ایله روس وامریقا ارباب تجارتندن بر هیئت
تشکیل اولنق اوزره در . هیئت مذکورہ نك
مقصدی روسیه وامریقا تجارتی حایه ایتمكندن
عبارتدر .

§ امریقایه کیدن بر انكلیز واپورنده
زوجہ سیله سیاحت ایتمكده اولان بر امریقالی
انهای راهده زوجہ سی قله تصدی ایتمش
وموفق اولدیغندن ناشی اتحار ایلشدر .

مرقوم قاره سنده ایکن بیجا ایله بوغازنی
کسمک باشلامش و زوجہ سی منع ایتمک چالیشد .
یغندن مرقومه نك اوزرینه هجوم ایله بوغازندن
بیجاقله مدھش صورتده جرمه دار ایلشدر .
بده تکرار اتحاره تصدی ایدرک بوغازنی
کمشدر .

§ المانیا حکومتی ولایاته اوامر شدیدہ
تبلیغ ایدرک انكلیزر علمینده اجتماعلر عقد
ایدلمسی و تشریاتی بوللمسی تحت ممنوعیتہ
المشدر .

حکومت مشار الیها انكتره و المانیا مناسبانده
برودت حصولندن برطاق نتایج وخیمه ظهوری
ملحوظ بولندیغنه نظراً بوبایدہ تقييدات
لازمه اجرائی شدیداً امر وتوصیه ایلشدر .

§ لیورپول بانقہ سنده وقوع بولدیغی
یازدیغمز یوز یتمش بیک لیرالق سرقت بوندن
ختی وقت اول وقوعه کلن بوشللو اختلافات
جسمه بی تکرار میدان مطبوعاته چیقارمشدر .

اون قوتوزنجی عصرک ابتداسنده ایدی که انكتره
بانقہ سنده (فونتلروآ) نامندہ بر شخص طر-
فندن جسم بر مبلغ سرقت اولمشدر . مرقوم
برطاق حیل و دسانسله اوج یوز التمش بیک

انكلیز لیرامی بوغازینه کچیرمکه موفق اولمشدر .
(فونتلروآ) دردست اولنوب صلب ایلشدر .
۱۸۵۵ سنه سنده لوندردہ (انیون)
بانقہ سندن برصدق کارک ساخته کارلقیله ایکی یوز

(ثروت) ک رومان تقرقمسی ۱۹

بر رقابت عاشقانه

ترجی : ح . آیه الله

برنجی قسم

— مابعد —

رائول رفیق سیاحتک غایت مدبر بر آدم
اولدیغنه قائل اوله رق سالوادوره راک اولدی .
یالکز کندی حسابنه اوله رق سیاحتہ
چیقاریلان سفینه نك داخلندہ موجود اولان
یولیسلرک کثرتی نظر حیرتی جلب ایلدی :
بو جسمانده بر سفینه به کوره مبالغه احتمال
وبره ک بر عددی متجاوز اولان طاققلر
اوتوزی متجاوز اولدیغندن بشنجی جاده ده مقیم
اولان میلیاردلرک پارہی اسیرک مدیکنی اکلا-
یان سفینه قبودانک شہسز فضلہ بارہ قویارمق
املیلہ آنلری سیاحتہ سوق ایلدیکی تخمین
ایلدی . بونلردن باشقہ معدن عملہ لری اولدیغی
اطوارندن اکلاشیلان کوچلی ، قوتلی یدی

التش اوج بیک لیرا اختلاس ایلشدر . مرقوم
اول امرده التی وبعده اون درت سنہ محبوسیتہ
محکوم اولمشدر .
۱۸۷۶ سنه سنده بلجیقا بانقہ سنک بر ملیون
لیرا ادرہ سنده اختلاسات وقوعولمشدر .
اشبو اختلاسک فاعلی مرهونات شعبہ سی
محاسی اولوب امریقایه فرار ایدرک ددرست
اولنوب اون بش سنہ محبوسیتہ حکم ایلشدر .
والحاصل بوندن ایکی سنہ اولدخی (باروبانق)
نامندہ بر انكلیز بانقہ سندن التمش بیک کسور
لیرا یازیحیلردن بری ذمتہ کچیرمشدر .

اوروپا بورسہ لری

بوصباح

Paris, 30 Novembre
Ce matin
30/10 Français 101,10
Tabacs Turque 306
Rente Turque D 24 40
Lots Tures 106,75
Banque Ottomane 526
Transvaal Cons Lan 79,56

پارس بورسہ سی
۱۰۱,۱۰ فرانز اسہام
عمومیہ یوزدہ ۳۰۰,۰۰۰
عمومیہ یوزدہ ۳۰۰,۰۰۰
۲۴,۴۰ اسہام غانیہ (د) تربنی
۱۰۶,۷۵ روم ایلی یورپولی
۲۶,۰۰۰ بانقہ عثمانی
۷۹,۵۰ ترانسوال

برلین بورسہ سی
۹۸,۹۰ عثمانی استقراضی
۱۰۱,۵۰ روم ایلی تحویلاتی
۲۰,۲۵۰ لوندردہ اوزرینہ
۳۱۳,۰۰۰ قاسیال آبلق
۸۱,۲۰۰ پارس اوزرینہ
قاسیال ۲

۱۰۱,۱۰ فرانز اسہام
عمومیہ یوزدہ ۳۰۰,۰۰۰
۲۴,۴۰ اسہام غانیہ (د) تربنی
۱۰۶,۷۵ روم ایلی یورپولی
۲۶,۰۰۰ بانقہ عثمانی
۷۹,۵۰ ترانسوال

لوندردہ بورسہ سی
۱۱۶,۶۹ انکلیز فونسلوی
اسہام عمومیہ عثمانیہ [د]
۲۳,۰۰۰ تربنی (اچلی)
۲۴,۱۲ (قیانلی)
۰۰,۰۰ (آ) تربنی
۴۹,۷۵ (ب)
۲۶,۲۷ (ث)

۱۰۲,۵۰ عثمانی استقراضی
۱۸۱۹ یوزدہ ۴فاضلی
۹۸,۲۵ عثمانی استقراضی
۲ یوزدہ ۲ یاضلی
۱۰۶,۰۰۰ مصر دیون مو-
حدمسی
۱۱,۲۵ بانقہ عثمانی
۱۳,۰۰۰ ایدین یورپولی
۸۲,۰۰۰ قصبہ دمیر پوی
تحویلاتی یوزدہ ۴فاضلی
۱۰۳,۰۰۰ دائرہ خدیویہ
۱۰۵,۵۰ املاک امریہ مصرہ
۱۰۰,۲۰ روم ایلی دمیرپول
۳,۱۲ ترانسوال

۱۲ تشرین ثانی سیدرہ
§ برلیرہ کیک بیونوزی بیاضی ، ایکی لیرہ برنج
بیاضی ، ۲۵۰ غرام قوشون بیاضی و ۶۵ غرام
قوروشن کیک ، کولک ، ماستیغہ ، رچینہ و عربی
صغیرندن عینی مقدارده آلارق بونلرک بیونوزی اوج
درد لیرہ کل صوفی ایچرینہ وضع ایدیکلر کللی
مقدارده ، معین بر زمان نہایتندہ گوزل برانیو
تریننہ مالک اولورسکر . بالآخرہ بوتربنی سرن
برطوبراق دستی ایچرینندہ صافلامایدر . تووات
ایدیلہ چکی زمان بوصولہ چهرہ بی یقاملی وقورومغہ
براقایدلر .

۱۲ تشرین ثانی سیدرہ
§ برلیرہ کیک بیونوزی بیاضی ، ایکی لیرہ برنج
بیاضی ، ۲۵۰ غرام قوشون بیاضی و ۶۵ غرام
قوروشن کیک ، کولک ، ماستیغہ ، رچینہ و عربی
صغیرندن عینی مقدارده آلارق بونلرک بیونوزی اوج
درد لیرہ کل صوفی ایچرینہ وضع ایدیکلر کللی
مقدارده ، معین بر زمان نہایتندہ گوزل برانیو
تریننہ مالک اولورسکر . بالآخرہ بوتربنی سرن
برطوبراق دستی ایچرینندہ صافلامایدر . تووات
ایدیلہ چکی زمان بوصولہ چهرہ بی یقاملی وقورومغہ
براقایدلر .

بو لون وقت ظہرہ مطبوعہ مزہ مخصوص

تبلیغ اولنان تلغرافیہ امہل

ترانسوال

لوندردہ : ۲۹ تشرین ثانی — برانکلیز سواری
آلابی ترانسوالہ کینتک اوزرہ افریقاتک شمال شرق
جهتندن حرکتہ امر المشر .

مختلف

پارس : ۲۹ تشرین ثانی — ۲۶۵ میلیون فر-
لفق استقراض تحویلاتنک ۲۵ کلون اولدہ موقع
تداولہ اخراجی تقرر ایلشدر .
برلین : کذا — المانیا حکومتک کلہ چک سنہ
ابتداسندہ بر استقراض عقد ایدہ چکی روایت اولنیور .
مادرید : کذا — اسپانیول دیون عمومیہ
خارجیہ سی اسہامی اوکزدہ کی شباط ابتداسندہ
موقع تداولن چیقاریلہ چقدر .

فن ہونستہ

تحت البحر تلغرافک اللنجی سنہ سی — یوز
توواتنہ مخصوص کوزل برانیو — المانیادہ
وانکترہ دہ قطران اعمالی — اکیسوک برکلک —
سولتک قولای بر اصول معاینہ سی — طوبیجلیق —
اللی ایکی سنہ خصوص سلفہ تحمل — بوغدا یلک خدمت
مہمہ سی — فرانسنک حاصلات زراعیہ سی —
ترہ یاغلرندہ ورم مقروبی .

فرانسہ دہ (قالہ) شہرینی انکترہ نك (دور)
بلدہ سنہ ربط ایدن تحت البحر قابلونک تأسیسندن
بری الی سنہ ضرور ایتشدرد . کرہ ارض اوزرندہ
ایلک دفعہ وضع ایدیلن قابو بودر . بوخطک انهای
انسانندہ نظارت ایدن مهندسلردن (وولاستون ،
قرامپتون) ، قالہ بلدہ داترہ سندنہ کسیدہ ایدیلن
بیوک برضیافتندہ آفتشلا پیدلر . بو واسطہ مخبرہ نك
عمومہ کشف ایدیلدی تاریخ ، ۱۸۱۵ سنہ میلادہ سنک

۱۲ تشرین ثانی سیدرہ
§ برلیرہ کیک بیونوزی بیاضی ، ایکی لیرہ برنج
بیاضی ، ۲۵۰ غرام قوشون بیاضی و ۶۵ غرام
قوروشن کیک ، کولک ، ماستیغہ ، رچینہ و عربی
صغیرندن عینی مقدارده آلارق بونلرک بیونوزی اوج
درد لیرہ کل صوفی ایچرینہ وضع ایدیکلر کللی
مقدارده ، معین بر زمان نہایتندہ گوزل برانیو
تریننہ مالک اولورسکر . بالآخرہ بوتربنی سرن
برطوبراق دستی ایچرینندہ صافلامایدر . تووات
ایدیلہ چکی زمان بوصولہ چهرہ بی یقاملی وقورومغہ
براقایدلر .

ایدیکردہ سزکله براز قونوشیم : (کوکر نہی
اشغال ایدن برسوری خلق کوسترہ نك) سفینہ
داخلندہ بونان بوحر یفلرک بوادہ ایشی نہ ؟
— بونلرمی ؟ بر شی دکل . بر قسمنی
مملکتلرینہ اغادہ ایدہ چکم ؛ دیکریندہ برابر
کو توروبوم .

— لکن بر سیاحت مخصوصہ اجرامی
ایچون سالوادوری استیجار ایدن نم .
— جنتلمن ، بونک ذرہ قدر اہمیتی یوق .
بن سزی برنس دوغال برونہ چیقارہ حق دگی م ؟
— خیر ، بن بلاتمی تبدیل ایلدیکم چہتہ
شرق برونہ کیدہ چکم . بی اورایہ ایصال
ایتملسکر .

— یا ! شرق برونہ می ؟ ... پک اعلی
سزی شرق برونہ چیقارہ می ، مع مافیہ عقد
ایدیکمز مقالہ احکامی موجبنجہ بالآخرہ
سزی وماموتکیزی سان فرانسیسکوہ ایصال
ایچون (آنادیر) کور فزی ویاخود سنت قروآ
قوبہ کلرڈن اول سالوادوری ایستدیکم صورتدہ
استعمال ایدہ مز می ؟ جنتلمن ، بوزماندہ
پارہ قرانق پک کوجدر ، بناء علیہ حین حاجتدہ
چالیشمہ نك یولی بیلمیلدر : بوزواللی چیلیلر

§ انکترہ و المانیادہ اون بش سنہ دتبری ، صنایع
کیویوہجہ وقوعه کلن ترقیاتی (غرنہ) نامندہ بر
انکلیز مهندس حساب ایتمکدہ در . المانیاتک قطران
اعمالاتی نظر دقتی جلب ایدہ چک بر صورتدہ در :
۱۸۸۵ (۱۷۶۲) طونیلاتو قطران خلاصہ سی
استحصال ایدیلدیکی حالده ۱۸۹۹ (۱۷۶۲)
طونیلاتو قطران اعمال ایلشدر کہ قیبتی یوزمیلیون
فراقیہ بالغ اولور . منحصراً بوایش ایچون آلتی بیوک
فارقیہ چالیشمقدہ در .

سرمایہ سی ۶۰ میلیون فراقندن عبارت اولان بو
فارقیہ لردہ بش یوز کیساکر ، اوج یوزالی مهندس
و ۱۳۶۰ مأمور ، ۱۸ بیک عملہ ایش کورمکدہ در .
انکترہ دہ کی قطران اعمالاتی اون ایکی میلیون فراقہ
بالغ اولیور . انکترہ نك قطران فارقیہ لردہ ۳۰ : ۴۰
کیساکر و بیک قدر عملہ چالیشدر . مرہالده المانیاتک
ترقیاتی بوخصوصدہ انکترہ بہ فاقندر .

§ جنوبی امریقادہ اوج سنہ تدقیقات فنیہ دہ
بولنہ رق اخیراً اورویاہ عودت ایدن معلم (فوشر) ،
مہم بر لایحہ نشر ایتشدرد . بولایحہ دہ موضوع بحث
اولان خصوصانندن بریسی دہ کلکلیدر ؛ دنیاتک اک
بیوک کلکی آمریقاتک وسط طرف لردہ بولنہ دہ ایش .
فوشرک بیاناتہ کورہ ، بوجسم الجئہ کلکک قتادری
آچیلدیغی زمان قتادینک براونجندن دیکرینہ قدار اولان
طولی ۱۸ پارمہ (بر پارمق : ۲۷ میلستردہ در) بالغ
اولقندہ در .

§ چوققلر میانندہ وقوعه بولان و فیاتک بشدہ
بری ، فنا واصافی حائر سولرہ عطف ایدلکدہ در :
بوحال ، سوتہ و بریلہ چک اہمیتک بو یوکلکی نظر مندہ
تعیین ایدیبور . حتی ورم خستہ نلنک واسطہ سربانی
اکثریاً بو مشروب طبیی واسطہ سیلہ حصول لیر
اولیوریش برسوق معاینہ ایتک ، ای اولوب اولادینغی
آکلامق لازمہ صحیہ و حیاتیہ دندر . امراض اطفال
علی الاکثر ، بیسمز و فنا براغتدادن ایلری کلیر .

سوق شویلہ معاینہ ایدہ بیلیر : طبیی بر سوت ،
قابل تقدیر هیچ بر تعامل کوسترمز و یاغابت خفیف
تعامل کوسترد . مرض حیوانتک سولتری اکثریاً
فلویدر و یا آژ مدت صکرہ بولہ اولورلر . بر پارچہ
تورنسون کاغدی آلوب سولتری بونکہ تجربہ بہ
قافیشیرسوق پک ای وھی بر حرکتدہ بولنیش
اولورز : اگر سوت قوی ایسہ ، کاغدہ ایچرینہ
بانیریلر بانیرلار رنگنی دکیشدیر ، قرمزنی تورنسون
کاغدی سوت ایچندہ مادی اولور ؛ اگر سوت خامضی
ایسہ مادی تورنسون کاغدی قرمزنی بلاشیرہ اگر رنگ
دکیشمز سوت ای دیکندر .

§ آمریقاتک یورق بلدہ سندنہ ساحل مدافعہ سی
ایچون ؛ یاقین زمانلردہ برطوب اعمال ایدیلرک
دکر کنارندہ کاش (ساندی هوق) موقعنہ وضع
ایدلشدر . (واتردیلک) ترسانہ سندنہ ایپلان بوٹوپک
اوزونلنی ۱۷ متر ، قطر نك حد اعظمیسی ۱۹۸
مترہ وقلتی ، نکرکلری حسابہ داخل ایدازسہ ،
۱۲۶ طونیلاتو در . بوٹوب ، ۱۶۲ مترہ طولندہ
و ۲۵۰ کیلو غرام ثقلندہ بونلرک بردانہ بی (۳۵)

قانتوندن دون کلدیبلر . آنلری کیجہ قرا کلغندن
بالاستفادہ و اتقورر آطہ سنہ چیقارہ جغ . امریقادن
حرکتلہ طوغر ییدن طوغری بہ اورایہ کیدہ چکلری
پردہ شرقی رونتی طولاشہ جققدردہ مذکور
جزیرہ واصل اولہ جققدرد . دیکرینہ کلجہ :
شایان امتثال بر اخلاقدہ بونلرک جلہ سی
الاسقا شہسز برہ سی سواحلندہ بر عرصہ
احصایدرد : (کولہ نك) جنتلمن اکلا بوسکر یاہ
انلری دہ اررایہ سوق ایدہ چکم . بونکله برابر
سفینہ نك قیج طرفی تمامیلہ سزہ حصر ایدلشدر .
یالکز برطاق اوراق مہمہ بی حفظ ایلدیکم
قارہ نك بری قایلدر ، اکلا بومیسکر ، جنتلمن ؟
رئول بونلرہ مطلع اولنجہ قیوان جونس
ایلہ سالوادوری تدریجاً موجب اندیشہ عدالیکہ
باشلادی . بو بیانات مشکوکہ بی استیضاح
ایدہ چکی صرہ دہ بر تلغراف موزی سفینہ نك
قیودان محللہ چیقرق اللہ ایکی تلغرافنامہ تسلیم
ایلدی .
بو تلغرافنامہ لرک بریسی دمیر قرانلنک
وداعنامہ سی اولوب شوشکلدہ بحر ایدلش
ایدی . مابعدی وار

کیلو متره لقی بر مسافه قدر فیراته بیلکه ددر .
سرعت ابتدایی سی ۷۹۲ متره اولان بولوب دانسی
برمه قالیغند برمه نوزاد ایتمکددر . ردغه انداخت
ایدیلیسی ، درت بیک فراقه مال اولیور مش .
صوسفه تحمل ایتمک حیوانات ایچین نظر دقتی
جالب برمه ساددر . حتی بولردن اکثریسی آخله
دایاندین حالده صوسفدن هلاک اولغده درلر .
لودرنک حیوانات باغچه سندن بولونان باغانلردن
برسی ، الی ایکی سنده تادیاً صوسفن یاشایه بیلمشدر .
کذک بولودان ایکی بولیک بیلان درت سنده صوسفه
تحمل ایدیلر . ذاتاً آفرقناک صوسفن چولرلده بر جوق
بر جوق زاحف لک صوسفن بر حیبات اولدقلری
اوردلکددر .

§ بوغدا بیلر ، انسانلرک صرفیات مهمه سندنه
قولانیدلقدن باشقه بعض حیوانات اهلیکنه انده سینه
دخی خدمت ایدیلیرلر . بوغدا ، بولاف برینه
قولانیه حتی اولورسه ذها استفاده ایدر . چونکه
ترکیبده کی آروت عناصری ده زاده قابل نخلدر .
وحاوی اولدین فضله نشاسته قیتمتک زاده لکنه نشانه در .
بیکرله بوغدا و بریلیرسه هیچ بر عارضه وقوعه
کیور . یوز کیلو غرام حنطه ، یوزاوتوز و یوز قوق
کیلو غرام یولاف بدلدر .

§ فرانسه دکن سنه ظرفنده زرع ایدیلن طور ابر .
غک ، چایر لکرک و اولتقلرک اجمال عمومیسی
۲۵،۰۱۲،۳۰۴ هکتار اولوب حاصلاتی بروجه
آیدر .
حیوانات ۴،۱۴۵،۷۵۳،۰۰۰ فرانک
برالمسی ۶۴۶،۱۲۲،۰۰۰ »
کیاه ۱،۷۱۰،۹۶۷،۰۰۰ »
نباتات صنایعه ۲۲۲،۲۷۱،۰۰۰ »
دیمک اولیورک محصولات زراعیه نیک قیمت
سنویسی آتی بقیق میلیارد فرانک متجاوزدر . میولر
آصه لر ، کستانلر ، جو بزلر ، زیتونلر و اربکر ،
الخ . . . دخی بر بقیق ملیون فرانکلر بر حاصلات
کتیوریورلر .

§ ورم علت ساربه سی حصوله کترین باسیلک
سوت ، ات ، باغ و ییزر کی ماکولات واسطه سیله
انتقال ایدیلکی بر قاج دفعه ذکر ایشدک . اخیراً
یاغلا اوزرنده اجرا ایدیلن بعض تجرملر ، صحت
عمومییه تعلق اعتبارله ، شایان تذکار درلر . تجارتده
صایلان مارغارین آستده کی ضمنی تره یاغری ایله
عادی تره یاغرندن بر قاجی ، فی مقروبی علمییه
طرفندن تحلیل ایدیلرک اکثریسنک ایچریسندنه ورم
مقروبی بولوندین کورلشدر . ایشته بو جهت ،
ماکولات آغاندنه ایدیله ک تقیداتک و اینلرک
حفظ صنعی حقیقده اتخاذ اولغده حتی تدابیر فیه لکرومنی
بیلدیرمکددر .

شکب

تجارت

عده
موصل ولایتی مرکز بدایت محکمیسی جزا
دائرة سی ریاستی بیروت ولایتی مرکز تجارت محکمیسی
ریشی عزنلو موسی کاظم افندی
بیروت ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریاستی
بغداد ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریشی رفعتلو
عثمان صائب افندی
بغداد ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریاستی
حلب ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریشی رفعتلو
جعفر صادق افندی
حلب ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریاستی
طرابلس غرب ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریشی
رفعتلو مسعود افندی
طرابلس غرب ولایتی مرکز تجارت محکمیسی
ریاستی آقره ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریشی
رفعتلو حسن فقی افندی
آقره ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریاستی
مناسیر ولایتی مرکز تجارت محکمیسی ریشی اسبقی
ابراهیم افندی به توفیق بیولشدر .

دولت تجارت

دوئکی جمه کونی سلامتی رسم عالیسندن صکره
شایان بیوریلان مساعده سنیه حضرت پادشاهی
اوزرنیه فرانسه سفیر کیبری اصلنلو موسی قونستانس

حضرتلی صورت غیر رسمیه ده حضور شوکتونفور
حضرت تاجداریده شرف مثوله نائل اولمشدر .

صورت نفیسه ده طبی اکال ایدیلوب با اراده
سنیه حضرت خلافتیناهی نشر اولان

استقلال

مظهریت قدسیه حضرت سید الخیرینک
خان تانی

نام مصور اثر عالی هر عثمانینک چال مجتله برر
دانه ایدینه چی کتب معتبره قلمبه دندر . نفاست طبی
و مندرجاتک علویین تئور مدعا ایچون الک بیوک
دیلدر .
فیثاتی : استانبول ایچون بش ، طشره ایچون
اتی غروشدر . پوسته پوی قبول اولنور .
مرکز توزیی باب عالی جاده سنه ۴۲ نومرو لی
(معلومات) کتبخانه سیدر .

نوسال معلومات

هر دوره مسعودیسی عالم اسلام و عثمانی ایچون
بر نوسال بین اشغال و ناشرانوار فوز و کمال اولان
جلوس مسعدت مأوس حضرت ولی التعلی وزعمالی
بروزینک شان و شرف فی هالندن اکستاب فرتاب
ایله وسیله عرض و اظهار مسرت و مفخرت اولتی
اوزره شهریار جلیل الآثار افندی حضرت نرینک جالس
سررغماتی اولدقلری روز قیروزده طبعنه موفیت الیورن
وابکی سنه لک شتون مهمه ، علمی وفقی بر جوق
معلومات نافعی جامع اولرک تجر روایعت نفیس
بر صورتده ترتیب قنات نوسال معلومات : هجرت
شرق منقبت حضرت نبویدن مقدم و مؤخر وقایع
مشهوره و بالخاصه سلاطین شوکت قرین اتسام عثمانیه
حضراتک تاریخ ولادت و جلوس هایون و مدت عمر
و سلطنتلریله مرافقده مبارک لری و سلطنت سنیه نیک
نشان دیشانلری خفنده کی محتویاتیه بر تاریخچه
عثماندر .

نوسال معلومات : موسم زراعت و فلاحتی ، ارباب
زراعت کوره مبادی فصولی موضعاً کوستردیک ایچون
رهنای زراعتدر .
نوسال معلومات : مبادی فصول اربعه ، بروج
شمسیه نیک فصول اربعه به تقسیمه ، امتداد و تناقص
ایام و احوال هوایه (مه نووور لوزی) به عابد تعریفات
مکمله سیله بر قوزموغرافیا کتایدر .

نوسال معلومات : عمر بشرله ، مدت حیات ،
صنایع مختلفه ک عمر بشره تأثیری ، معدیه به متعلق
صحه اعدوق ، صوکی حیاته الزیمی و اوزوم ایله
تداوی کی مباحث مهمه سیله برطب کتابی ، بورغله ،
چیققی ، قیرله وسائر کی وجود بشرک اکثریتله
معروض بولندین مه لک طیب متخصی یتشبعیه
قدر مداوات ابتدایی سی کوستر برطبیط عالمددر .

نوسال معلومات : رسوم مقطوعه و نسبییه به متعلق
رسم تقفا قانونندن ذیلندن و ایمانی مهاجرین مصارفه
قارشولتی طوبیلان بوللرک و اوراق پوسته
خراسلاقی پوسته پا کتیری اجوراته مخصوص تره
لرله طرز قانده لی برجموعه در . و الحاصل امیال بحریه
جدولی ، ایستانتیق جداول و تراجم احوال وسائر
ایله تصاور متعددیه فی جامع بر اثر رتکیندر .

فیاتی در سعادت ایچون ه و طشره ایچون پوسته
اجرتیه برابر ۶ غروشندن عباونددر .

معلومات

ولادت باهرالمسعدت حضرت پادشاهی مناسب
جلیله سیله مصوراسوبی معلومات جریده ایدیه و فیه سی
برجوق آثار برکزیده ورنکی تصاویر نفیسی فی
و صورت مخصوصه ده طبع ایدیلن برنوطیه حاوی
اولدین حالده اشبو روز قیض افروزده زینتده
عالم مطبوعات اولمشدر .

رسولی : ازمید ترسانه سندنه دوست انشایولانان
« فیض باری » و « شادی » و « وهبتیا » و « لطف
هایون » فرو و اوزور هایونلری - ولادت هایون حضرت
خلافتیناهی لیلله مسعوده سندنه : بوغاز ایچنده برمنظره
- پرله سواری قشله هایوق پیشکانه سواری
امرا و ضابطانیه افراد شجاعت نهادی - مناسیر

ولایتنه تابع بریلجه ناحیه سنک (سردرز) کوپی -
صنایع نفیسه دن : برلوحه - اسکویده انشا اولانان
حمیده صنایع مکتبی - ارزنجانده عبا قاریقه هایوقی -
استانبول مناظر ندن : آخور قیوقناری - ارزنجانده
عسکری دیباخانه سی - ایواچی .
مندرجاتی : ولادت هایون حضرت خلافتیناهی -
جذبیه عشق (روسی) - شرقی (حسین شوکت) -
مصاحبه (دوقور : محی الدین) - تعلیم و تربیه -
فن پوسته سی (شکب) -

تاریخ افغانستا

افغانستانک موقع جغرافیسی ، لک مهم کیدلری ،
قبائل مختلفه سی ، بلاد مشهوره سی خفنده تفصیلات
لازمه آتی آرزوسنده بولنالارله مطبوعه من طرفندن
طبع و نشر ایدلش اولان « تاریخچه افغانستا » ی
نوصه ایدرز . بواشر مرحوم امیر افغان عبدالرحمن خانک
رسملری ایله بعض مهم کیدلرک و شهرلرک تصاویری
مختویدر . فیاتی ۶۰ پارهددر .

انسان و اخلاق

بوسرنامه ایله تحریر و نشر اولن ان رساله علم
جلیل اخلاقک روحی و زیدیه سی مقابنده نیجه بیانات
مهمه فی حاوی اولوب انسان کامل اولتی ایچون
اقتضای این فضائل اخلاقییه جامعدر .
اولادینه محبتی اولان پدرلرک بواثری هر کسدن
اول مطالعه و اشتراک شایان اوللری الزمدر .
فیاتی ۶۰ پارهددر

مطبوعه من معرفیه نشر اولانان

نوطه نیک فهرستی

شهرزاده اجنحت نجابت و دوللو برهان الدین افندی	۱
حضرتلی جانب عالیسندن تنظیم بیوریلان مارش	۵
مارش عالی - دیقران چوخه جیان افندی	۵
مارش طغر -	۵
مارش : عساکر شاهانه به مخصوص	۱
مارش : پادشاهم چوق یشا	۱
شوکتکله پادشاهم چوق یشا - عثمان ذکیبک	۱
سلطان حمیدیکلر یشا - یوسف بک	۱
ولادت باهرالمسعدت حضرت جهانباتی - نعمت	۱
خاتم	۱
بوکون دنیای تنویر ایلیان مهر خلافتدر - حتی بک	۱
سعد اوله عید شرفک پادشاهم چوق یشا - حتی بک	۱
الایلیها الساقی ادر کاس و ناولها - حاجی عارف بک	۱
غرامک علنی النوح یا حیبتی القلم شوف	۱
بن نصل ایتم تنی شوه اقبالکی - صلاح الدین بک	۱
باقک شو خوش چیچکلره - فائق بک	۱
سویله بکا ای جلوه کر	۱
چشمانکی آچرک سواوسی کورونپون - محمد بک	۱
چوقد نریدر چاره نه محروم وصال - محمود	۱
جلال الدین پاشا	۱
قربان اولهم کوزلرک روح روانم - غریب	۱
پوری ای غنجه دهن غم کلستان ایدله - خیار سوم	۱
ای دل نه اولدک فریاد ایدرسک - جوان اغا	۱
آه و شیم دیرکن ایواه و فالیسنه - رضائفندی	۱
حسن کفادتک سنک ای مهلقا - علی رفعت بک	۱
امان لطف ایله مهبازه - ادهم افندی	۱
دشت هامون قضایه طالدم	۱
برغنیجه دهن اوزدی بی خبی زانمدر - حتی بک	۱
بخت آجوب عاشقندن کزلیجه مانانه - ابراهیم	۱
قلب محروم نصل ایتر فغان - صلاهی بک	۱
بنین شواوه و اوامر بخت نامور اهددر - علیکسان	۱
ترانه ملیه : فاتح کینور کتارزم آوران درلر بزه -	۱
دده احمد افندی	۱
کولمک بر اشر کل یوزیکه ای کل جام - حاجی	۱
امین افندی	۱
کیده لم کوکصویه بر عالم آب ایله م - خرستو	۱
نیه محزون طوز بیوزسک اوله - حتی بک	۱
کیدی زخم تیرمیر ک تادل ناشاده - حاجی عارف بک	۱
چیچقور اصلاح خیالی بدن آه اوکوزلرک -	۱
بکر بک	۱
ایلدی احیا وصالک دل خراب آبادی - محمد بک	۱
جام دیدیکم تصداید بیورجانیه واه - حافظ جیل	۱
سویله اه عشقه ای غنچه لب -	۱
کلدیکم دیمده بو عتخانه به بن آغلام - حافظ افندی	۱
زار اولدی کوکل نظر سوزش اترکدن - نشأت بک	۱
کنجکلم حیاتم قربانک اولسون - حتی بک	۱

حس ایدر آواره کوکل اسزین بر اضطراب نوری بک
تریفه کلیری او میمک زلف ساهی - عارف بک
خدیلم اولدی پرستش ایتدیکم بنیاددر
تیر غمزه ک ایشلیدی تاچانه - حتی بک
قوش دینلده بربری ایلدی مفتون بی ابراهیم افندی
بر کلر رعنایه کوکل باغلامد - حاجی امین افندی
بتر فریادک ای بلبل بیخون مثال آتمه دولت افندی
بر کون خیدلار رعنا شاد ایدله جکی - عارف بک
بو قی عالده عشقک چاره سی - توفیق افندی
هله او دلبر رعنا آره ده بر قاپور - رضا بک
عرض ایدوب قیس غم نا دیداری - حتی بک
کل آجیل غنجه دهن ذوق ایدله جک کوزلدر -
چنتمکان عازی سلطان سلیم خان حضرتلری
آستان دولتکده شدی حاکمدر کذا - شوق
نوفاندن آیردی بختیار - قانونی ادهم
دکله سوزم ای بدل - نهان اغا
کوزنیتدی جاننا فرقتک - قانونی ادهم افندی
الدائم آرتق و عدوصاله - غریب افندی
بکر کدره ب سنک عشاق سوزان ایلیان - حتی بک
شاد ایت کریم قیل مجلس - هاشم بک
میجور اولدم بن بر کوله - هاشم بک
تربین ایدر کلش شوی ایله سنبل - حافظ ثالث افندی
باقی شو کوزل کو بویه ایشته بو قیدر درری - رضا
ای مهلقای کل بدن - دده احمد افندی
سپره چیقمشک بوکون کاغذخانه بی - حتی بک
دون کیچه رؤیاده کوردم بربری - حتی بک
آلک دل ناشادی - علی بک
دوا بو قی ندن بیار عشقه - حاجی عارف بک
آتش عشقکله غمیری آتمه - غریب افندی
امان ای یار جفا بیشه نزار ایتدی - رضا بک
دل زاره خلجان و یرمه ده دره فغانم فاتح ادهم بک
کل امان آهو باشتم بیتی صبر و طاقم - حتی بک

جلیله سندن مطبوعه من تبلیغ اولانان فیات جدولی:

جنس اشیا	۱۰۰	۵۰	۲۰
بارونیه	۱		۱۲۰
یشیل آخی بویر	۱		۱۰۰
لحه	۱		۱۰۰
اسنایق	۱		۱۴
عاشیه قادین فصولیسی	۱		۱۰
برلی	۱		۲۰
قرمزی طومانس	۱		۱۰
یشیل	۱		۱۶
باش بطلیجان	۱۰۰		۰۰
اوره	۱۰۰		۰۰
طوباج	۱۰۰		۰۰
ساق قیاقی	۱		۰۰
کره ویز	۱		۱۶
برخاصه	۱		۱۰
ابه کومه جی	۱		۲۵
شالنه	۱		۲۵
حاج	۱		۲۵
بال قیاقی	۱		۱۲
برالمسی	۱		۱۶

بالاده کی فیاندن زیاده ساتان اولور ایسه اوتمتلو
حقیقده معامله جزاییه اجرا اولتی اوزه شهرامتنه
ودائره بلدییه مدیر و موقع مفضلترینه مراجعتله بیان
اولتی اخطار اولنور .

غایت مهم اعلان

بک اوغلنده جاده کیرده غلطه سرائی انصانده
بولن (غرغان مغازدن) نام تجارتخانه فی زیارت
ایزدن هیچ برشی مباحیه ایتدیکز .
موسم شتاک حلوئی مناسبتیه ماه جارینک اون
طقونجی اوکرده کی بازار ایرتسی کونندن اعتباراً
مذکور تجارتخانه ده ترشرفه رقت بیوره حتی متعدد
مشتریلرینک و ذوات سائره ک جلب عنویتی آرزوسیه
امثالنه نسبتله غایت اهون قیالنه متنوع اشیا موقع
فروخته وضع اوله جقدر .
اشیای مذکوره کیش بر موسندن قاله برطاقم
اشیادن عبارت اولوب ایتمق صورت مخصوصه ده سفین
برزمانده جلب ایدلش موک موده اشیادن متلافقده
حریره ، کتان و نوکلی افسه سائر ، فانیلار ،
بیاض البسه طاقلری ، مادامبولام ، بیاض طاقلری ،
ال ایشلری ، قیرانلر ، پرده ، کولمکلر ، قهقه ،
ال دیورنلر ، مندیللر ، متنوع شکللرده قادیلرله مخصوص
شاهلر و الحاصل غایت ظریف اشیادن عبارتدر .
بنه علیه فرستدن استفاده ایدلک اوزره ارباب
نفاست و ورانلک مذکور مغازده فی تشریفه مسارت
ایده چکری شیه سزد .